

F. 94 — 2080

[C — 27439]

14 JUILLET 1994

Décret modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine (1)

Le Conseil régional wallon a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article unique. L'article 20, alinéa 6, du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine est remplacé par ce qui suit :

« Les décisions du Gouvernement visées à l'alinéa précédent sont notifiées par écrit, sous pli recommandé à la poste avec accusé de réception.

L'envoi de cet écrit doit se faire au plus tard le jour de l'échéance du délai. Le jour de l'échéance est compté dans le délai; lorsque ce jour est un samedi, un dimanche ou un jour férié au sens du décret organisant la tutelle sur les communes, les provinces et les intercommunales de la Région wallonne, il est reporté au jour ouvrable suivant. A défaut de notification faite conformément à ces prescriptions, la commune peut, par envoi recommandé à la poste, mettre le Gouvernement en demeure de se prononcer dans un délai de trente jours calendrier à dater de l'envoi de cette mise en demeure.

Au-delà de ce délai, si le Gouvernement n'a pas usé de sa faculté de prolongation de trois mois, le plan est approuvé à l'exception du plan d'expropriation qui l'accompagne et des prescriptions dérogatoires à un plan de secteur. »

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.
Namur, le 14 juillet 1994.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,
chargé de l'Economie, des P.M.E., des Relations extérieures et du Tourisme,
R. COLLIGNON

Le Ministre du Développement technologique, de la Recherche scientifique,
de l'Emploi et de la Formation professionnelle,
A. LIENARD

Le Ministre des Affaires intérieures, de la Fonction publique et du Budget,
B. ANSELME

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, du Patrimoine et des Transports,
A. BAUDSON

Le Ministre des Travaux publics,
J.-P. GRAFE

Le Ministre de l'Action sociale, du Logement et de la Santé,
W. TAMINIAUX

Le Ministre de l'Environnement, des Ressources naturelles et de l'Agriculture,
G. LUTGEN

ÜBERSETZUNG

D. 94 — 2080

[C — 27439]

14. JULI 1994

Dekret zur Abänderung des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe (2)

Der Wallonische Regionalrat hat Folgendes angenommen und Wir, Regierung, sanktionieren es:

Einziger Artikel. Artikel 20 Absatz 6 des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe wird durch Folgendes ersetzt:

« Die im vorigen Absatz erwähnten Beschlüsse der Regierung werden schriftlich, per Einschreibebrief mit Empfangsbestätigung mitgeteilt.

Das Schicken dieses Schreibens soll spätestens am Verfalltag dieser Frist erfolgen. Der Verfalltag ist in der Frist inbegriffen. Wenn dieser Tag ein Samstag, ein Sonntag oder ein Feiertag ist, im Sinne des Dekrets zur Regelung der Aufsicht über die Gemeinden, die Provinzen und die Interkommunalen der Wallonischen Region, wird er auf den nächsten Werktag verschoben. Mangels einer gemäß dieser Vorschriften erfolgten Mitteilung kann die Gemeinde die Regierung per Einschreibebrief auffordern, sich innerhalb einer Frist von dreißig Kalendertagen ab dem Schicken dieser Aufforderung zu entscheiden.

(1) Session 1993-1994.

Documents du Conseil 105 (1992), Nos 1 à 3.

Compte rendu intégral. — Séance publique du 30 juin 1994. — Discussion. Vote.

(2) Sitzungsperiode 1993-1994.

Dokumente des Rates 105 (1992), Nrn. 1 bis 3.

Ausführlicher Bericht. — Öffentliche Sitzung vom 30. Juni 1994. — Diskussion. Abstimmung.

Wenn die Regierung nach dieser Frist von der Möglichkeit einer Verlängerung von drei Monaten keinen Gebrauch gemacht hat, wird der Plan mit Ausnahme vom begleitenden Enteignungsplan und von den von einem Sektorenplan abweichenden Vorschriften genehmigt. »

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, daß es im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.
Namur, den 14. Juli 1994.

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regierung,
beauftragt mit der Wirtschaft, den KMB, den Auswärtigen Beziehungen und dem Tourismus,

R. COLLIGNON

Der Minister der Technologischen Entwicklung,
der Wissenschaftlichen Forschung, der Beschäftigung und der Berufsbildung,

A. LIENARD

Der Minister der Inneren Angelegenheiten, des Öffentlichen Dienstes und des Haushalts,

B. ANSELME

Der Minister der Raumordnung, des Erbes und des Transportwesens,

A. BAUDSON

Der Minister der Öffentlichen Arbeiten,

J.-P. GRAFE

Der Minister der Sozialen Maßnahmen, des Wohnungswesens und des Gesundheitswesens,

W. TAMINIAUX

Der Minister der Umwelt, der Naturschätze und der Landwirtschaft,

G. LUTGEN

VERTALING

N. 94 — 2080

[C — 27439]

14 JULI 1994

Decreet houdende wijziging van het Waalse Wetboek voor Ruimtelijke Ordening, Stedebouw en Patrimonium (1)

De Waalse Gewestraad heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Enig artikel. Artikel 20, zesde lid, van het Waalse Wetboek voor Ruimtelijke Ordening, Stedebouw en Patrimonium wordt vervangen als volgt :

« De in het vorige lid bedoelde beslissingen van de Regering worden schriftelijk bekendgemaakt, bij aangetekend schrijven en met ontvangstbewijs.

Dat schrijven moet uiterlijk op de vervalddag van de termijn worden toegezonden. De vervalddag wordt in de termijn berekend; is de vervalddag een zaterdag, een zondag of een feestdag in de zin van het decreet houdende organisatie van het toezicht op de gemeenten, de provincies en de intercommunales van het Waalse Gewest, dan wordt hij naar de volgende werkdag verschoven. Als de bekendmaking niet overeenkomstig deze voorschriften gebeurt, kan de gemeente de Regering bij aangetekend schrijven aanmanen zich uit te spreken binnen een termijn van dertig kalenderdagen vanaf de zending van die aanmaning.

Als de Regering geen gebruik heeft gemaakt van haar recht om de termijn met drie maanden te verlengen, wordt het plan na verstrijken van die termijn goedgekeurd, met uitzondering van het bijgevoegde onteigningsplan en van de voorschriften die van een gewestplan afwijken. »

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.
Namen, 14 juli 1994.

De Minister-President van de Waalse Regering,
belast met Economie, KMO's, Externe Betrekkingen en Toerisme,

R. COLLIGNON

De Minister van Technologische Ontwikkeling, Wetenschappelijk Onderzoek,
Tewerkstelling en Beroepsopleiding,

A. LIENARD

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Begroting,

B. ANSELME

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Patrimonium en Vervoer,

A. BAUDSON

De Minister van Openbare Werken,

J.-P. GRAFE

De Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid,

W. TAMINIAUX

De Minister van Leefmilieu, Natuurlijke Hulpbronnen en Landbouw,

G. LUTGEN

(1) Zitting 1993-1994.

Stukken van de Raad 105 (1992). Nrs. 1 tot 3.

Integraal verslag. — Openbare vergadering van 30 juni 1994. — Bespreking. Stemming.